

# Normas para acotar la bibliografía

## Artículos de Revistas

1. Artículo estándar  
Autor/es. Título del artículo. Abreviatura\* internacional de la revista año; volumen (número)\*\*: página inicial-final del artículo.  
Diez Jarilla JL, Cienfuegos Vázquez M, Suárez Salvador E. Ruidos adventicios respiratorios: factores de confusión. Med Clin (Barc) 1997; 109 (16): 632-634.  
Las abreviaturas internacionales pueden consultarse en “List of Journals Indexed in Index Medicus”, las españolas en el catálogo de revistas del Instituto Carlos III.  
El número es optativo si la revista dispone de No. de volumen.  
Se mencionan seis primeros autores seguidos de la abreviatura et al.  
Nota: National Library of Medicine (NLM), incluye hasta 25 autores; cuando su número es mayor cita los primeros 24, luego el último autor y después et al.  
Más de seis autores  
Martín Cantera C, Córdoba García R, Jane Julio C, Nebot Adell M, Galán Herrera S, Aliaga M et al. Med Clin (Barc) 1997;109(19): 744-748.
2. Autor corporativo  
Grupo de Trabajo de la SEPAR. Normativa sobre el manejo de la hepatitis amenazante.  
Arch Bronconeumol 1997; 33: 31-40.
3. No se indica nombre del autor  
Cancer in South Africa (editorial). S Afr Med J. 1994; 84: 15.
4. Artículo en otro idioma distinto del inglés\*  
Collin JF, Lanwens F. La veine carotide externe. Rappel historique des travaux de Paul Launay. Ann Chir Esthet 1997; 42: 291-295.  
\* Los artículos deben escribirse en su idioma original si la grafía es latina.
5. Suplemento de un volumen  
Bonfill X. La medicina basada en la evidencia. La Colaboración Cochrane. Arch Bronconeumol 1997; 33 Supl 1: 117.
6. Suplemento de un número  
Leyha SS. The role of Interferon Alfa in the treatment of metastatic melanoma. Semin Oncol 1997; 24 (1 Supl 4): 524-531.
7. Parte de un volumen  
Ozben T Nacitarhan S, Tuncer N. Plasmaand urine sialic acid in non-insulin dependent diabetes mellitus. Ann Clin Biochem 1995; 32 (Pt3): 303-6.
8. Parte de un número  
Peter JB, Greening AP, Crompton GK. Glucocorticoid Resistance in Asthma. Am J Respir Care Med 1995; 152 (6 pt 2): S12-S142.
9. Número sin volumen  
Pastor Durán. X. Informática médica y su implantación hospitalaria. Todo Hosp 1997; (131): 7-14.
10. Sin número ni volumen  
Browell DA, Lennard TW. Immunologic status of the cancer patient and the

- effects of blood transfusion on antitumor responses. *Curr Opin Gen Surg* 1993; 325-33.
11. Paginación en números romanos  
Fisher GA, Sikic BL. Drug resistance in clinical oncology and hematology. Introduction. *Hematol Oncol Clin North Am* 1995 Abr; 9(2): XI-XII.
  12. Indicación del tipo de artículo según corresponda  
Enzensberger W, Fischer PA. Metronome in Parkinson's disease [carta]. *Lancet* 1996; 347: 1337.  
Clement J, De Bock R. Hematological complications of hantavirus nephropathy (HVN) [resumen]. *Kidney Int* 1992; 42: 1285.
  13. Artículo que contiene una retractación  
Garey CE, Schwarzman AL, Rise ML, Seyfried TN. Ceruloplasmin gene defect associated with epilepsy in the mice [retractación de Garey CE, Schwarzman AL, Rise ML, Seyfried TN. En: *Nat Genet* 1994; 6: 426-31]. *Nat Genet* 1995; 11: 104.
  14. Artículo retirado por retractación  
Liou GI, Wang M, Matragoon S. Precocious IRBP gene expression during mouse development [retractado en *Invest Ophthalmol Vis Sci* 1994; 35:3127]. *Invest Ophthalmol Vis Sci* 1994; 35:1083-8.
  15. Artículo sobre el que se ha publicado una fe de erratas  
Hamlin JA, Kahn AM. Herniography in symptomatic patients following inguinal hernia repair [fe de erratas en *West J Med* 1995; 162: 278]. *West J Med* 1995; 162: 28-31.

### **Libros y otras monografías**

Nota: La anterior edición del estilo Vancouver añadía, de manera errónea, una coma en lugar de punto y coma entre el editor y la fecha.

16. Autores individuales  
Autor/es. Título del libro. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año.  
Nota: La primera edición no es necesario consignarla. La edición siempre se pone en números arábigos y abreviatura: 2a ed.. - 2nd ed. Si la obra estuviera compuesta por más de un volumen, debemos citarlo a continuación del título del libro Vol. 3.  
Jiménez C, Riaño D, Moreno E, Jabbour N. Avances en trasplante de órganos abdominales. Madrid: Cuadecon; 1997.
17. Editor(es) Compilador(es)  
Gallo Vallejo FJ, León López FJ, Martínez-Cañavate López-Montes J, Tonío Duñantez J. Editores. Manual del Residente de Medicina Familiar y Comunitaria, 2da ed. Madrid: SEMFYC; 1997.
18. Organización como autor y editor  
Ministerio de Sanidad y Consumo. Plan de Salud 1995. Madrid: Ministerio de Sanidad y Consumo; 1995.
19. Capítulo de libro  
Autor/es del capítulo. Título del capítulo. En: Director/Recopilador del libro. Título del libro. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año. p. página inicial-final del capítulo.  
Nota: El anterior estilo Vancouver tenía un punto y coma en lugar de una «p» para la paginación.

- Buti Ferret M. Hepatitis vírica aguda. En: Rodés Teixidor J, Guardia Massó J dir. Medicina Interna. Barcelona: Masson; 1997. p. 1520-1535.
20. Actas de conferencias  
Kimura J, Shibasaki H, editors. Recent advances in clinical neurophysiology. Proceedings of the 10th International Congress of EMG and Clinical Neurophysiology; 1995 Oct 15- 19; Kyoto, Japón. Amsterdam: Elsevier; 1996.
21. Ponencia presentada a una conferencia  
Autor/es de la Comunicación/Ponencia. Título de la Comunicación/Ponencia. En: Título oficial del Congreso. Lugar de Publicación: Editorial; año. página inicial-final de la comunicación/ponencia.  
Nota: Es frecuente que la fecha y ciudad de celebración forman parte del título del Congreso. Esta misma estructura se aplica a Jornadas, Simposiums, Reuniones Científicas, etc.  
Peiró S. Evaluación comparativa de la eficiencia sanitaria y calidad hospitalaria mediante perfiles de práctica médica. En: Menen R, Ortun V editores. Política y gestión sanitaria: la agenda explícita. Seminario Elementos para una agenda en política y gestión sanitaria; Valencia 25-26 de abril de 1996. Barcelona: SG editores; 1996. p. 63-78.
22. Informe científico o técnico  
Autor/es. Título del informe. Lugar de publicación: Organismos/Agencia editora;año. Número o serie identificativa del informe.  
Organización Mundial de la Salud. Factores de riesgo de enfermedades cardiovasculares: nuevas esferas de investigación. Informe de un Grupo Científico de la OMS. Ginebra: OMS; 1994. Serie de Informes Técnicos: 841.
23. Tesis Doctoral  
Autor. Título de la tesis. [Tesis Doctoral]. Lugar de edición: Editorial; año.  
Muñiz García J. Estudio transversal de los factores de riesgo cardiovascular en población infantil del medio rural gallego. [Tesis doctoral]. Santiago: Servicio de Publicación e Intercambio Científico, Universidad de Santiago; 1996.
24. Patente  
Qlarsen CE, Trip R, Johnson CR, inventors; Novoste Corporation, assignee.  
Methods for procedures related to the electrophysiology of the heart. US patente 5, 529,067. 1995 Jun  
Otros trabajos publicados
25. Artículo de periódico  
Autor del título\*. Título del artículo. Nombre del periódico\*\* año mes día; Sección\*\*\*: página (columna).  
\* Autor del artículo (si figurase).  
\*\*Los nombres de periódicos no se facilitan abreviados.  
\*\*\* Si existiera identificada como tal.
26. Material audiovisual  
Autor/es. Título del video [video]. Lugar de edición: Editorial; año.  
Aplicable a todos los soportes audiovisuales.  
Borrel F. La entrevista clínica. Escuchar y preguntar. [video] Barcelona: Doyma; 1997.
27. Documentos legales  
Leyes:  
Título de la ley. (Nombre del Boletín Oficial, fecha, año de publicación).  
Ley aprobada

- Ley 31/1995 de 8 de Noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales. (Boletín Oficial del Estado, número 269, de 10-11-95).
28. Mapa  
Nombre del mapa [tipo de mapa]. Lugar de publicación: Editorial; año.  
Sada 21-IV (1 a 8) [mapa topográfico]. Madrid: Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, Dirección General del Instituto Geográfico Nacional; 1991.
  29. Biblia  
Título. Versión. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año. Libro: versículo.  
Sagrada Biblia. Traducido de la Vulgata Latina por José Miguel Petisco. 9na ed..  
Madrid: Editorial Apostolado de la Prensa; 1964. Sabiduría 18:5-25.
  30. Diccionarios y obras de consulta  
Dorland Diccionario Enciclopédico Ilustrado de Medicina. 28va ed. Madrid:  
McGraw- Hill, Interamericana; 1997. Difteria; p. 537.
  31. Escritos clásicos  
Título de la obra: Acto, escena, párrafo. Título del libro. Lugar de publicación:  
Editorial; año.
  32. El mercader de Venecia: Acto 3, escena primera, párrafo 21-23. Obras  
Completas de William Shakespeare. Madrid: Aguilar; 1981. Material no  
publicado
  33. En prensa  
Nota: NLM prefiere «de próxima aparición» porque no todos los temas serán  
impresos.  
Leshner AI. Molecular mechanisms of cocaine addiction. N Engl J Med. En  
prensa 1997.
  34. Artículo de revista en formato electrónico  
Autor. Título. Nombre de la revista abreviado [tipo de soporte] año [fecha de  
acceso]; volumen (número): páginas o indicador de extensión. Disponible en:  
Transmission of Hepatitis C Virus infection associated infusion therapy for  
hemophilia. MMWR (en línea) 1997 July 4 (fecha de acceso 11 de enero de  
2001); 46(26).  
URL disponible en:  
<http://www.cdc.gov/mmwr/preview/mmwrhtml/00048303.htm>
  35. Monografía en formato electrónico  
Título. [Tipo de soporte]. Editores o productos. Edición. Versión. Lugar de  
publicación: Editorial; año.  
Duane's Ophthalmology en CD-ROM User Guide. [monografía en CD-ROM].  
Tasman W, Jaeger E editor. Versión 2.0. Hagenstown: Lippincott-Raven; 1997.
  36. Archivo informático  
Autor. Título. [Tipo de soporte]. Versión. Lugar: Editorial; año.  
Hemodynamics III: the ups and downs of hemodynamics [programa de  
ordenador]. Versión 2.2. Orlando (FL): Computerized Educational Systems;  
1993.

## Tablas

Mecanografíe o imprima cada tabla a doble espacio y en hoja aparte. No presente las tablas en forma de fotografías. Numere las tablas consecutivamente en el orden de su primera citación en el texto y asígnele un breve título a cada una de ellas. En cada columna figurará un breve encabezamiento. Las explicaciones precisas se pondrán en notas a pie de página, no en la cabecera de la tabla. En estas notas se especificarán las

abreviaturas no usuales empleadas en cada tabla. Como llamadas para las notas al pie, utilídense los símbolos siguientes en la secuencia que a continuación se indica: \*, ¶, \*\* etc.

Identifique las medidas estadísticas de variación, tales como la desviación estándar, el error estándar de la media. No trace líneas horizontales ni verticales en el interior de las tablas. Asegúrese de que cada tabla se halle citada en el texto. Si en la tabla se incluyen datos, publicados o no, procedentes de otra fuente se deberá de contar con la autorización necesaria para reproducirlos y debe mencionar este hecho en la tabla. La inclusión de un número excesivo de tablas en relación con la extensión del texto puede dificultar la composición de las páginas. Examine varios números recientes de la revista a la que vaya a remitir el artículo y calcule cuántas tablas se incluyen por cada mil palabras de texto. Al aceptar un artículo, el director de la revista podrá recomendar que aquellas tablas complementarias que contienen datos de apoyo interesantes, pero que son demasiado extensas para su aplicación, queden depositadas en un servicio de archivo, como el National Auxiliary Publications Service (NASP) en Estados Unidos, o que sean proporcionadas por los autores a quien solicite. En este caso, se incluirá una nota informativa al respecto en el texto. No obstante, dichas tablas se presentarán a la revista junto con el artículo para valorar su aceptación.

#### Ilustraciones (figuras)

Envíe el número de juegos completos de figuras solicitado por la revista. Las figuras estarán dibujadas y fotografiadas de forma profesional; no se aceptará la rotulación a mano o mecanografiada. En vez de dibujos, radiografías y otros materiales gráficos originales, envíe positivos fotográficos en blanco y negro, bien contrastados, en papel satinado y de un tamaño aproximado de 127 x 17 mm (5 x 7 pulgadas), sin que en ningún caso supere 203 x 254 mm (8 x 10 pulgadas). Las letras, números y símbolos serán claros y uniformes en todas las ilustraciones; tendrán, además, un tamaño suficiente para que sigan siendo legibles tras la reducción necesaria para su publicación. Los títulos y las explicaciones detalladas se incluirán en las leyendas de las ilustraciones y no en las mismas ilustraciones. En el reverso de cada figura se pegará una etiqueta que indique el número de la figura, nombre del autor, y cuál es su parte superior. No escriba directamente sobre la parte posterior de las figuras ni las sujete con clips, pues quedan marcas y se puede llegar a estropear la figura. Las figuras no se doblarán ni se montarán sobre cartulina. Las microfotografías deberán incluir en sí mismas un indicador de la escala. Los símbolos, flechas y letras usadas en estas tendrán el contraste adecuado para distinguirse del fondo. Si se emplean fotografías de personas, estas no debieran ser identificables; de lo contrario, se deberá anexar el permiso por escrito para poder utilizarlas (véase el apartado de protección del derecho a la intimidad de los pacientes).

Las figuras se numerarán consecutivamente según su primera mención en el texto. Si la figura ya fue anteriormente publicada, cite la fuente original y presente el permiso escrito del titular de los derechos de autor para la reproducción del material. Dicha autorización es necesaria, independientemente de quién sea el autor o editorial; la única excepción se da en los documentos de dominio público. Para las ilustraciones en color, compruebe si la revista necesita los negativos en color, diapositivas o impresiones fotográficas. La inclusión de un diagrama en el que se indique la parte de la fotografía que debe reproducirse puede ser útil al director. Algunas revistas, únicamente, publican ilustraciones en color si el autor paga el coste adicional.

#### Leyendas de las ilustraciones

Los pies o leyendas de las ilustraciones se mecanografiarán o imprimirán a doble espacio, comenzando en hoja aparte, con los números arábigos correspondientes a las ilustraciones. Cuando se utilicen símbolos, flechas, números o letras para referirse a ciertas partes de las ilustraciones, se deberá identificar y aclarar el significado de cada una en la leyenda. En las fotografías microscópicas explique la escala y especifique el método de tinción empleado.

Unidades de medida

Las medidas de longitud, talla, peso y volumen se deben expresar en unidades métricas (metro, kilogramo, litro) o sus múltiplos decimales. Las temperaturas se facilitarán en grados Celsius y las presiones arteriales en milímetros de mercurio. Todos los valores de parámetros hematológicos y bioquímicos se presentarán en unidades del sistema métrico decimal, de acuerdo con el Sistema Internacional de Unidades (SI). No obstante, los directores de las revistas podrán solicitar que, antes de publicar el artículo, los autores añadan unidades alternativas o distintas de las del SI.

Abreviaturas y símbolos

Utilice únicamente abreviaturas normalizadas. Evite las abreviaturas en el título y en el resumen. Cuando en el texto se emplee por primera vez una abreviatura, esta irá precedida del término completo, salvo si se trata de una unidad de medida común.